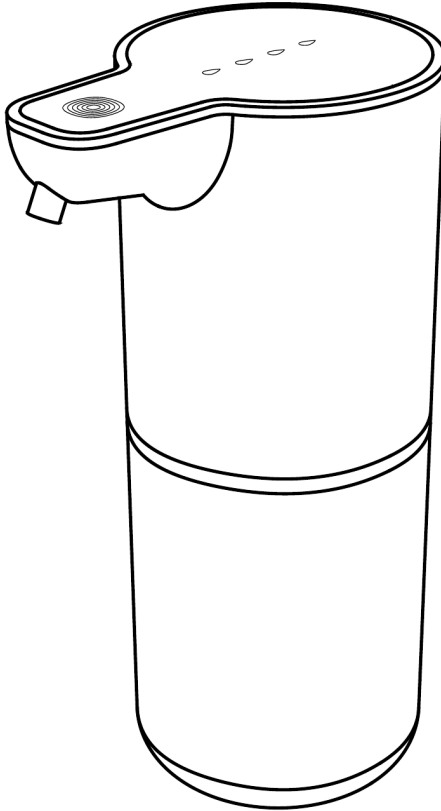


NORRHEIM

OTOMATİK SIVI SABUNLUK

LinaRen



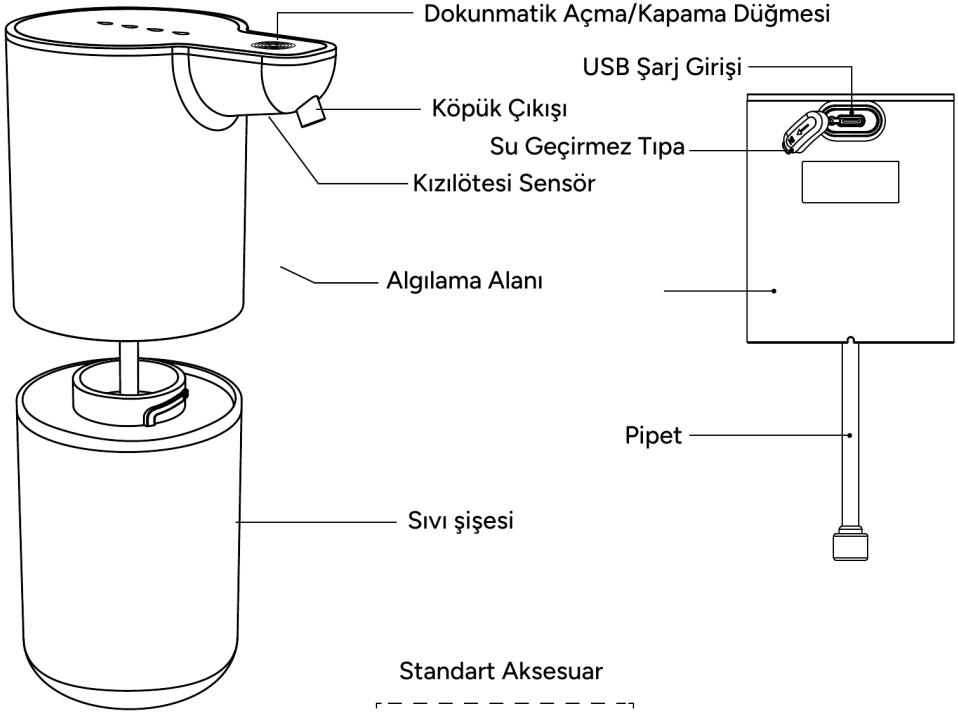
Kullanım Kılavuzu ve Garanti Belgesi

User Instruction & Warranty Card

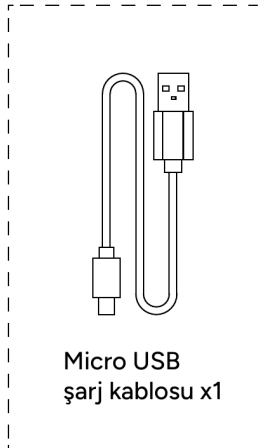
Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve uygun şekilde saklayınız

Dikkat: Köpük sabun kullanılması önerilir. Kullanmaya başlamadan önce haznesinin 1/3'üne kadar sabun, geri kalanına su ekleyip 5-10 saniye çalkalamak yeterlidir

Ürün Tanıtımı

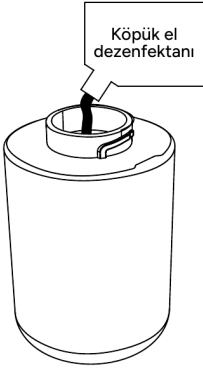


Standart Aksesuar



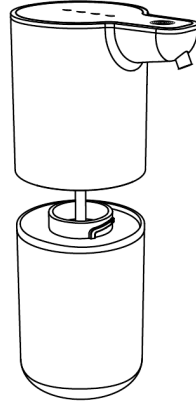
Kurulum

①



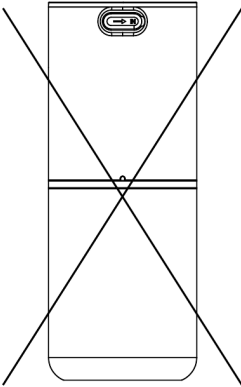
Köpük el dezenfektanını
dağıtıcıya dökün.

②



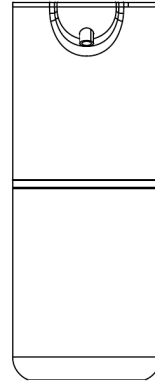
Üst kapağı saat yönünün
tersine çevirerek kilidini açın.

③



Yanlış kurulum

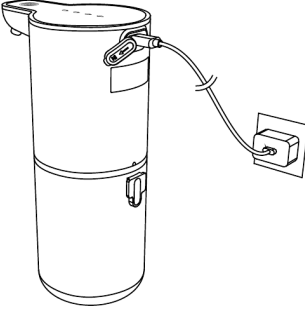
④



Doğru kurulum

Kullanım Talimatı

①



Cihazı şarj etmek için micro USB şarj kablosunu kullanınız. Beyaz gösterge ışığı sürekli yanana kadar şarj işlemine devam ediniz.

②



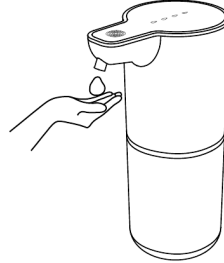
Cihazı açmak veya kapatmak için parmak izi alanına 2 saniye boyunca dokununuz. Cihaz açıldıktan sonra, dağıtıcı hacmini ayarlamak için parmak izi alanına dokununuz.

③



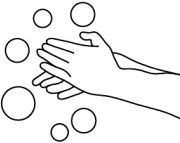
Ellerinizi önce yıkamanız ve nemlendirmeniz tavsiye edilir.

④



Elinizi algılama alanına uzattığınızda, zengin köpük elde edebilirsiniz.

⑤



Köpüğü iyice ovarak uygulayınız.

⑥



Ellerinizi su ile yıkadıktan sonra kurulayınız.

Ürün Bilgisi

Model : LinaRen

Giriş Voltajı : DC-5V

Nominal Güç : 1.5W

Pil Türü : Şarj Edilebilir Lityum-İyon Pil

Pil Kapasitesi : 1200mAh

Cihazı Açma : Güç tuşu + Kızılötesi algılama

Algılama Hızı : 0.25s

Algılama Mesafesi : 0-60mm

Köpükleme Süresi : 1s

Şişe Kapasitesi : 350ml

Ürün Net Ağırlık : 280g (Sıvı sabun dahil değildir)

Ürün Brüt Ağırlık : 360g (Sıvı sabun dahil değildir)

Çalışma Sıcaklığı : 5 derece ile 45 derece arasında

Su Geçirmezlik Seviyesi : IPX6

Çalışma Nem Aralığı : %0- %85

Sorun Giderme

No.	Arıza olgusu	Sorunun nedeni	Çözümü
1	Cihaz açılmıyor	Güç yok	Sabun Dispenserini Şarj Et
2	Gösterge ışığı yanmıyor	Sabunluk çalışmıyor / açılmıyor	Sabun Dispenserini Doğru Şekilde Aç
3	Köpük çıkmıyor	Pipet gevşemiş, Cihaz tıkanmış, Uygun olmayan sıvı kullanımı	Pipeti sıkıca takınız. Doğru sıvıyı kullanınız. Gerekirse bizimle iletişime geçiniz.
4	Kırmızı ışık sürekli yanıp sönüyorsa	Algılama alanını engelleyen cisimler olabilir	Cihazı kapattıktan sonra sensörü siliniz, ardından yeniden başlatınız.

Ürün Bakımı

1. Temizlik yaparken, kapalı durumdayken makinenin yüzeyini hafifçe silmek için lütfen ıslak bir havlu kullanın.
2. Makine uzun süre kullanılmayacaksa, pil ömrünü uzatmak için lütfen makineyi 2 ayda bir şarj edin.
3. Sabunluk cihazını doğrudan güneş ışığından veya ısıdan uzakta, serin bir yerde saklayın.

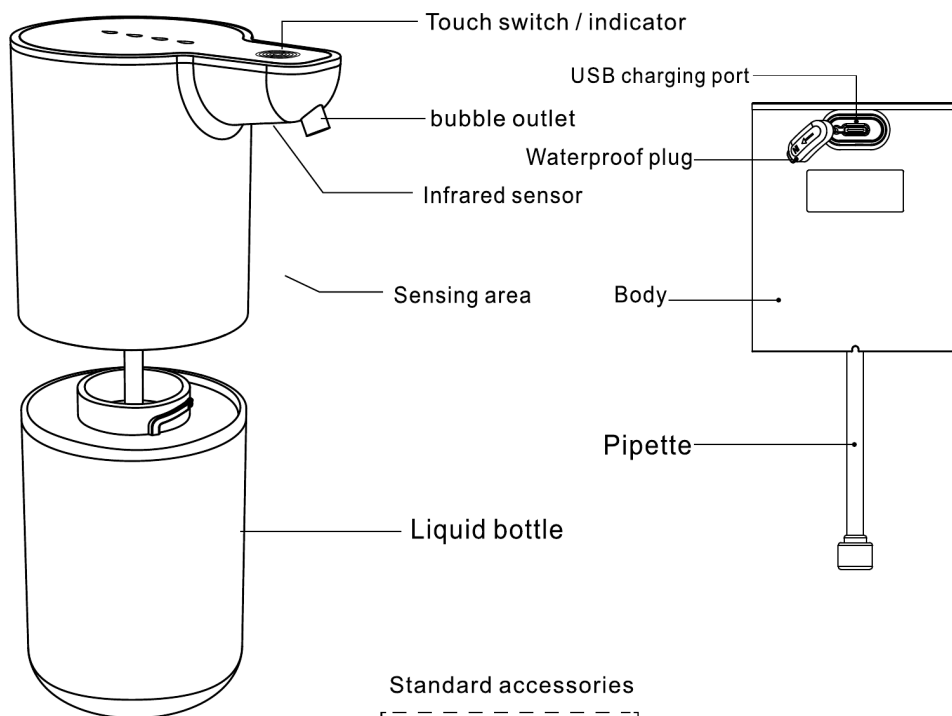
Dikkat Edilmesi Gerekenler

1. Kısa devreyi önlemek için makineyi suya batırmayın veya doğrudan suyla durulamayın.
2. Dezenfektan jel/sıvı sabunu takarken veya değiştirirken şişeyi eğmeyin veya sıkmayın. Az miktarda sıvı akması normaldir, silindikten sonra hala normal şekilde kullanılabilir.
3. Granül, toz, emülsiyon vb. içeren viskoz sıvıların kullanılması veya eklenmesi kesinlikle yasaktır. Makinenin arızalanmasını önlemek için.
4. Makinede sıvı varken makineyi devirmeyin.
5. Nozulu elinizle veya nesnelerle tıkamayın.
6. Algılama alanındaki ve sensör yüzeyindeki bir nesne 5 saniye boyunca engellendiğinde, kırmızı ışık yanıp sönmeye devam eder. Bu sırada cihaz kapatılmalı, sensör alanı silinmeli veya sensör alanındaki engel giderilmeli ve cihaz yeniden başlatılmalıdır.
7. Pil gücü azaldığında, zamanında şarj etmeniz gerektiğini hatırlatmak için kırmızı gösterge yanacaktır.
8. Şarj ederken lütfen su geçirmez fişi çekin ve ardından cihazı şarj etmek için mikro USB'yi kullanın. Şarj ettikten sonra, cihazın içinde nem oluşmasını önlemek için lütfen su geçirmez fişi kapatın.
9. Bu cihazla uyumlu olmayan bir şarj cihazı kullanmak kesinlikle yasaktır, aksi takdirde pil alev alabilir veya patlayabilir.
10. Normal kullanımda cihazı kapatmaya gerek yoktur, çalışmadığında otomatik olarak bekleme moduna geçer.
11. Bu cihaz dokunmatik bir düğmeye sahiptir. Düğmede su olması, düğmenin hassasiyetini etkileyebilir. Lütfen çalıştırmadan önce suyu silin.
12. Çocuklar, sıvı sabunun gözlerine sıçramasını ve yutulmasını önlemek için cihazı yetişkin gözetiminde kullanmalıdır!

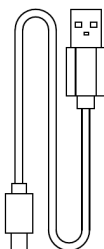
Please read this user manual carefully before using
the product and keep it properly

**Attention: It is recommended to use foam soap. Before using, fill one-third of the
container with soap and the rest with water, then shake for 5–10 seconds.**

Product Presentation



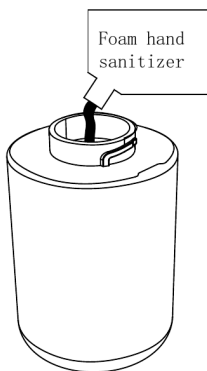
Standard accessories



Micro USB charge
cable x 1

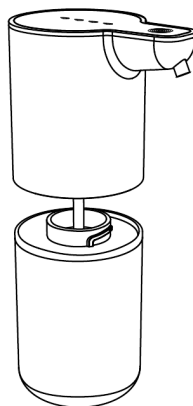
Installation

①



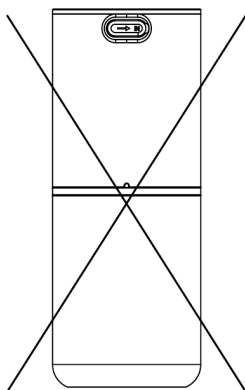
Pour Foam hand sanitizer into the dispenser

②



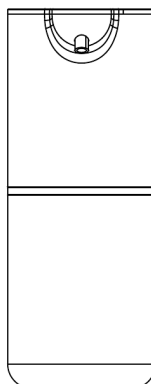
Unlock the top cover by twisting it anti-clockwise

③



Improper installation

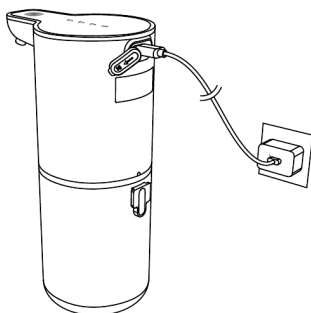
④



Proper installation

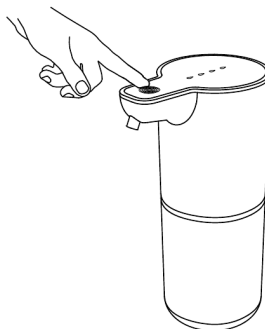
Usage Instructions

①



Using micro USB charging cable to charge the machine until the white light is always on.

②



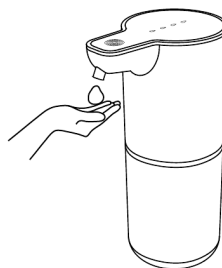
Touch the fingerprint area of 2 seconds to turn on/off machine. After turn on, touch fingerprint area to adjust dispenser volumn.

③



It is recommended to wash and moisten your hands first

④



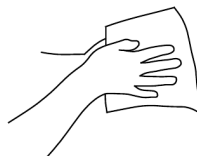
Reaching to the induction area, you can get rich foam.

⑤



Rub the foam fully.

⑥



Dry hands after washing with water

Product Information

Model: LinaRen

Input Voltage: DC-5V

Rated Power: 1.5W

Battery Type: Rechargeable li-ion battery

Battery Capacity: 1200mAh

Turn on Machine: Power button + infrared sensing

Sensing Speed: 0.25s

Sensing Distance: 0-60mm

Foaming Time: 1s

Bottle Capacity: 350ml

Product N.W.: 280g (not include liquid soap)

Product G.W.: 360g (not include liquid soap)

Working Temperature: 5°C-45°C

Waterproof Level: IPX6

Working Humidity: 0%~85%

Troubleshooting

No.	fault phenomenon	cause of issue	Solution
1	Can't turn on	No power	Charge the soap dispenser
2	Indicator light is not on	Soap dispenser is not turned on	Turn on the soap dispenser correctly
3	No Foam	Pipette loose Machine clogged Improper use of liquid	Tighten the pipette Contact us Use the right liquid
4	Red light keeps flashing	There are objects blocking the sensing area	Wipe the sensor after shutdown, then, restart it

Maintenance

1. When cleaning, please use a wet towel to gently wipe the surface of the machine in the shutdown state.
2. If the machine is not used for a long time, please charge the machine every 2 months to extend the battery life.
3. Store the soap dispenser in a cool place away from direct sunlight or heat.

Cautions

1. Do not immerse the machine in water or rinse it directly with water to avoid short circuit.
2. When installing or replacing the sanitizer gel /liquid soap , do not tilt or squeeze the bottle. If a small amount of liquid flows out is normal, it can still be used normally after wiping it clean.
3. It is strictly forbidden to use or add viscous liquids containing granules, powders, emulsions, etc. Avoiding machine failure.
4. Do not tip the machine when there is liquid in the machine.
5. Do not block the nozzle with hands or objects.
6. When an object in the sensing area and the sensor surface is blocked for 5 seconds, the red light will continue to flash. At this time, the machine should be turned off, and then wipe the sensor area or remove the obstruction of the sensor area, and then restart the machine.
7. When the battery power is low, the red indicator will light up to remind you that you need to charge it in time.
8. Please pull out the waterproof plug when charging, and then use the micro USB to charge the machine. After charging, please cover the waterproof plug to prevent moisture inside the machine.
9. It is strictly prohibited to use a charger that does not match this machine for charging, otherwise it will cause the battery to fire or explode.
10. There is no need to shut down under normal use, it will automatically standby when not working.
11. This machine is a touch button. When there is water on the button, it may affect the sensitivity of the button. Please wipe the water before operation.
12. Children should use it under adult supervision to avoid spraying liquid soap into eyes and ingestion!

NORRHEIM

NORRHEIM WARRANTY CARD (NORRHEIM GARANTİ BELGESİ)

Model (Model)	
Date of Sale (Satış Tarihi)	
Seller (Satıcı)	
Serial Number (Seri Numarası)	

Address of the Seller (Satıcının Adresi)	
Phone of the Seller (Telefon Numarası)	

Signature of the Seller
(Saticının İmzası)

Stamp of the Seller
(Saticının Mührü)

KUZEYEVİ TEKNOLOJİ
İTHALAT VE İHRACAT TİC.LTD.ŞTİ.
Oruçreis Mahallesi Tekstilkent
Caddesi Tekstilkent C1 Blok No:10 AB
İç Kapı No:1047 Esenler İstanbul
Atışalanı V.D.:6011129687

To be Filled in by Service Center (Servis merkezi tarafından doldurulacaktır)

Date of Receipt (Fatura Tarihi)	Date of Receipt (Fatura Tarihi)	Date of Receipt (Fatura Tarihi)
Date of Receipt (Fatura Tarihi)	Date of Receipt (Fatura Tarihi)	Date of Receipt (Fatura Tarihi)
Special Marks (Özel İşaret)	Special Marks (Özel İşaret)	Special Marks (Özel İşaret)
A Stamp of Servicing Center (A Servis Merkezinin Mührü)	B Stamp of Servicing Center (B Servis Merkezinin Mührü)	C Stamp of Servicing Center (C Servis Merkezinin Mührü)

Warranty period set by manufacturer for all kinds of products in the European Union is 24 months from the date of purchase .

Warranty period for products in other countries can be found at <https://norrheim.com/>

Dear Customer

Thank you for purchasing NORRHEIM product. We guarantee high quality and reliable operation of NORRHEIM products, if technical requirements described in User's Manual are observed. Having purchased this NORRHEIM product Customer hereby agrees to warranty terms stated below.

Please read User's Manual carefully, check package contents and correctness of completing warranty card.

Please retain warranty card for the whole term of operation life of the product.

With the present warranty card NORRHEIM Company reserves the right to refuse free-of-charge warranty repair unless warranty terms stated below have been met by a user. All warranty terms are effective within the scope of applicable legislation which protection of customer rights.

Warranty Terms

1.The warrant is valid only at presence of sales receipt and if the warranty card has been completed correctly and it contains such details: model name , serial number (if it is foreseen by the producer),date of purchase, signature of the Buyer and stamp of the Seller.

2.Serial number (if it is foreseen by the producer) and model name of the product should correspond to those specified in the warranty card.

3.Warranty repair is carried out within warranty period specified in the warranty card by authorized service centers only (ASC).

4.The warranty is not provided in the case of:

- a)Instructions given in User's Manual are not observed;
- b)There are signs of outside interference or obvious attempt of product's repair by unauthorized service center;
- c)There are found unauthorized modifications of construction or electric circuit diagram of the product (except For cases stipulated in User's Manual);
- d)Product designed for personal (household) needs has been used for commercial use, production needs or other purposes which do not correspond to its intended application.

5.Warranty does not cover the following:

- a)Any accessories supplied with the product;
- b)Rechargeable and disposable batteries;
- c)Faults of which the purchaser was already aware at the time of purchase;

d)Mechanical damages or damages arising from improper transportation or storage:

e)Damages caused by presence of foreign objects, substances, liquids, insects inside the product:

f)Damages caused by natural calamities, fire, household factors,accidental external factors;

g)Damages caused by non-correspondence of parameters of power supply, telecommunications and cabling Networks to State standards or other external factors;

h)Damages caused by using non-standard consumables, adapters and spare parts.

6.Warranty does not cover consumables.

7.NORRHEIM company does not assume responsibility for possible damages/injuries directly or indirectly sustained By NORRHEIM products to people, domestic animals, property, if such damage/injury has been suffered as a result of non-compliance with rules or conditions of operation of the product or its installation, deliberate or incautious actions of a user or third persons.

If any problems occur during operation of the product, we strongly recommend to contact service centers authorized by manufacturer of NORRHEIM products only, contact details are listed on the website <https://norrheim.com/>

Üreticinin Avrupa Birliği'ndeki her türlü ürünü için belirlediği garanti süresi, satın alma tarihinden itibaren 24 aydır.

Diğer ülkelerdeki ürünlerin garanti süresi <https://norrheim.com/> adresinde bulunabilir.

Sayın Müşteri

NORRHEIM ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanıcı kılavuzunda açıklanan teknik gereksinimlere uyulduğu takdirde NORRHEIM ürünlerinin yüksek kaliteli ve güvenilir çalışmasını garanti ediyoruz. Bu NORRHEIM ürününü satın alan Müşteri, aşağıda belirtilen garanti koşullarını kabul eder.

Lütfen Kullanım Kılavuzunu dikkatlice okuyunuz, paket içeriğini ve garanti kartını doldurmanın doğruluğunu kontrol ediniz. Lütfen ürünün kullanım ömrü boyunca garanti kartını saklayın.

Mevcut garanti kartı ile NORRHEIM Şirketi, ürününün kusursuz olduğunu ve garanti onarım süresi boyunca uzatılan garanti süresi içerisinde ücretsiz onarım veya hatalı parçaların değiştirilmesini sağlamakla yükümlü olduğunu teyit eder. NORRHEIM Şirketi, aşağıda belirtilen garanti

koşulları kullanıcı tarafından karşılanmadığı sürece, ücretsiz garanti onarımını reddetme hakkını saklı tutar. Tüm garanti koşulları, tüketici haklarının korunmasını güvence altına alan ilgili mevzuat kapsamında geçerlidir.

Garanti Şartları

1. Garanti, yalnızca satış fişinin ibrazında ve garanti kartının doğru şekilde doldurulması ve aşağıdaki ayrıntıları içermesi durumunda geçerlidir: model adı, seri numarası (üretici tarafından öngörülmüşse), satın alma tarihi, Alıcının imzası ve Satıcının damgası.

2. Ürünün seri numarası (üretici tarafından öngörülmüşse) ve model adı garanti belgesinde belirtilenlerle aynı olmalıdır.

3. Garanti onarımı, garanti kartında belirtilen garanti süresi içerisinde yalnızca yetkili servis merkezleri (ASC) tarafından gerçekleştirilir.

4. Aşağıdaki durumlarda garanti sağlanmaz:

a) Kullanım Kılavuzunda verilen talimatlara uyulmaması;

b) Dışarıdan müdahale olduğuna veya ürünün yetkisiz servis merkezi tarafından açıkça onarılmaya çalışıldığına dair işaretler varsa;

c) Ürünün yapısında veya elektrik devre şemasında yetkisiz değişikliklerin bulunması (Kullanım Kılavuzunda belirtilen durumlar hariç);

d) Kişisel (ev) ihtiyaçlar için tasarlanan ürünün ticari kullanım, üretim ihtiyaçları veya amaçlanan uygulamaya uymayan başka amaçlar için kullanılmış olması.

5. Garanti aşağıdakileri kapsamaz:

a) Ürünle birlikte verilen aksesuarlar;

b) Şarj edilebilir ve tek kullanımlık piller;

c) Alıcının satın alma sırasında zaten farkında olduğu kusurlar;

d) Uygunsuz taşıma veya depolamadan kaynaklanan mekanik hasarlar veya hasarlar;

e) Ürün içerisinde yabancı madde, madde, sıvı, böcek bulunmasından kaynaklanan hasarlar;

f) Doğal afetler, yangın, evsel faktörler, kazara oluşan dış etkenlerden kaynaklanan hasarlar;

g) Güç kaynağı, telekomünikasyon ve kablo ağları parametrelerinin Devlet standartlarına veya diğer dış faktörlere uymamasından kaynaklanan hasarlar;

h) Standart dışı sarf malzemeleri, adaptörler ve yedek parçaların kullanılmasından kaynaklanan hasarlar.

6. Garanti tüketim malzemelerini kapsamaz.

7. NORRHEIM Şirketi, NORRHEIM ürünlerinin doğrudan veya dolaylı olarak insanlara, evcil hayvanlara, mallara verebileceği olası zarar/yaralanmalardan, söz konusu zararın/yaralanmanın ürünün çalışma

kurallarına, koşullarına uyulmamasından, ürünün veya kurulumunun, kullanıcının veya üçüncü şahısların kasıtlı veya dikkatsiz eylemleri kaynaklanması halinde sorumluluk kabul etmez.

Ürünün kullanımı sırasında herhangi bir sorun meydana gelirse, yalnızca NORRHEIM ürününün üreticisi tarafından yetkilendirilmiş servis merkezleriyle iletişime geçmenizi önemle tavsiye ederiz, iletişim bilgileri <https://norrheim.com/> sitesinde listelenmiştir.